

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* F N 1 2 9 6 0 3 5 2 1 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 129 603 521 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付時刻 Time mailed		時 (hour)	分 (Minute)	郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 23		合計金額 Total amount		Postage Paid	円 (yen)
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight				円 (yen)	
		To (Addressee) Name & Address Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town)					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		Country KOREA				Postal Code 12251	
		内容品の原産国 Country of origin				内容品の個数 Number of items contained	
Health food		HSコード HS tariff number		内容品の価格 Value		TEL 010-7704-5526 FAX 010-7704-5526	
		2		USD13.46		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value					
		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。				社員確認用	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 2 9 6 0 3 5 2 1 1 P *

item number

FN 129 603 521 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 23		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 12251				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7704-5526	
Health food				2		USD13.46	FAX 010-7704-5526	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
						1346 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 23
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN129603521JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town) 12251, KOREA TEL 010-7704-5526 FAX 010-7704-5526	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6. 73	USD 13. 46
総合計 (Total)			2		USD 13. 46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 129 603 521 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



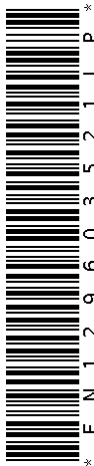
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 23		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, 34 Donong-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town) Postal Code 12251			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 12251	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7704-5526
Health food				2		USD13.46	FAX 010-7704-5526
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1346 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

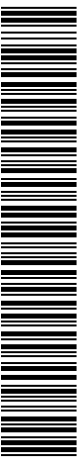


EN 12960 3521 P *

お問い合わせ番号(item number): EN 129 603 521 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Im Jang-hwan Im Jang-hwan #501, 103rd, Donong-ro, Nanyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Booyeong Green Town)					
135-0064						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951						TEL 010-7704-5526 FAX 010-7704-5526					
内容品詳細						損害賠償額 (円)					
Health food						郵便料金 (円) 送料金 (円)					
						正味重量 価格 USD3.46					
						個数 2					
						原産国					
						HSコード					
						商品見本					
						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 販売品 ☐ その他					
						☐ 返送品 ☐ 書類					
						日本円換算 額合計 (円) 1346					
						No commercial value for customs purpose only.					
						交付日付印 Date Stamp					



* E N I 2 9 6 0 3 5 2 1 J P *

受付局控

10年保存

☒ 内品は医薬品に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される機会があることに同意します。